

JULY 30, STS. ABDON & SENNEN, MARTYRSErrors? help@extraordinaryform.org

Sts. Abdon and Sennen were Persians who, coming to Rome in the Third Century, courageously confessed the faith of Christ and were put to death in the persecution of Decius in 250.

INTROIT Psalms 78: 11, 12, 10

Intret in conspéctu tuo, Dómine,
gémitus compeditórum: redde vicínis
nostris séptuplum in sinu eórum:
víndica ságuinem Sanctórum tuórum,
qui effúsus est. (Ps. 78: 1) Deus,
venérunt gentes in hereditátē tuam:
polluérunt templum sanctum tuum:
posuérunt Ierúsalem in pomórum
custódiam. Glória Patri et Fílio et
Spirítui Sancto, sicut erat in princípio,
et nunc, et semper, et in sácula
sáculórum. Amen. Intret in conspéctu
tuo, Dómine, gémitus compeditórum:
redde vicínis nostris séptuplum in sinu
eórum: víndica ságuinem Sanctórum
tuórum, qui effúsus est.

COLLECT

Deus, qui sanctis tuis Abdon et
Sennen ad hanc glóriam veniéndi
copiósū munus grátiae contulísti: da
fámulis tuis suorum véniam
peccatórum; ut, Sanctórum tuórum
intercedéntibus méritis, ab ómnibus
mereántur adversitátibus liberáti. Per
Dóminum nostrum Jesum Christum,
Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in
unitáte Spirítus Sancti Deus, per ómnia
sácula sáculórum.

EPISTLE 2 Corinthians 6: 4-10

Fratres: Exhibeámus nosmetípsos
sicut Dei minístros, in multa patiéntia,
in tribulatiónbis, in necessitátibis,
in angústis, in plagis, in carcéribus, in
seditiónibis, in labóribus, in vigiliis, in
jejúniis, in castitáte, in scíentia, in
longanimitáte, in suavité, in Spirítu
Sancto, in caritáte non ficta, in verbo
veritáte, in virtúte Dei, per arma
justítiae a dextris et a sinistris: per
glóriam et ignobilitátem: per infámiam
et bonam famam: ut seductóres et
veráces: sicut qui ignóti et cógniti:
quasi moriéntes et ecce, vívimus: ut
castigáti et non mortificáti: quasi
tristes, semper autem gaudéntes: sicut
egéntes, multos autem locupletántes:
tamquam nihil habéntes et ómnia
possidéntes.

GRADUAL Exodus 15: 11

Gloriosus Deus in Sanctis suis:
mirábilis in majestáte, fáciens prodígia.
(Ex. 15: 6) Déxtera tua. Dómine,
glorificáta est in virtúte: déxtera manus
tua confrégit inimícos.

LESSER ALLELUIA Wisdom 3: 1

Allelúja, allelúja. Justórum ánime in
manu Dei sunt, et non tanget illos
torméntum malítiae. Allelúja.

GOSPEL Matthew 5: 1-12

In illo témpore: Vídens Jesus turbas,
ascéndit in montem, et cum sedísset,
accessérunt ad eum discípuli ejus, et
apériens os suum, docébat eos,
dicens: Beáti páuperes spíritu:
quóniam ipsórum est regnum cælórum.
Beáti mites: quóniam ipse possidébunt
terrā. Beáti qui lugent: quóniam ipsi
consolabúntur. Beáti qui esúriunt et
sítiunt justitiam: quóniam ipse
saturabúntur. Beáti misericórdes:
quóniam ipsi misericórdiam
consequéntur. Beáti mundo corde:
quóniam ipsi Deum vidébunt. Beati
pacífici: quóniam filii Dei vocabúntur.
Beáti qui persecutióne patiúntur
propter justitiam: quóniam ipsórum est
regnum cælórum. Beáti est cum
maledíixerint vobis, et persecútì vos
fuerint, et dixerint omne malum
advérsum vos, mentiéntes, propter me:
gaudéte, et exsultáte, quóniam merces
vestra copiosa est in cælis.

OFFERTORY Psalms 67: 36

Mirábilis Deus in Sanctis suis: Deus
Israél, ipse dabit virtútem et
fortitúdinem plebi suæ: benedíctus
Deus, allelúja.

SECRET

Hæc hóstia, quæsumus, Dómine,
quam sanctórum Mártyrum tuórum
natalítia recenséntes offérimus: et
víncula nostræ pravitátis absolvat, et
tuæ nobis misericórdia dona concíliet.
Per Dóminum nostrum Jesum
Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit
et regnat in unitáte Spirítus Sancti,
Deus, per ómnia sácula sáculórum.

COMMUNION Psalms 78: 2, 11

Posuérunt mortália servórum tuórum,
Dómine, escas volatílibus cæeli,
carnes Sanctórum tuórum béstias
terræ: secúndum magnitúdinem
bráchii tui pósside filios morte
punitórum.

POSTCOMMUNION

Per hujus, Dómine, operationem
mystérii, et vitia nostra purgéntur: et,
intercedéntibus sanctis Martyribus tuis
Abdon et Sennen, justa desidéria
compleántur. Per Dóminum nostrum
Jesum Christum, Fílium tuum, qui
tecum vivit et regnat in unitáte Spirítus
Sancti, Deus, per ómnia sácula sáculórum.

Let the sighings of the prisoners come
in before Thee, O Lord; render to our
neighbors sevenfold in their bosom;
revenge the blood of Thy Saints, which
hath been shed. (Ps. 78: 1) O God, the
heathens are come into Thine
inheritance; they have defiled Thy holy
temple: they have made Jerusalem as
a place to keep fruit. Glory be to the
Father, and to the Son, and to the Holy
Spirit, as it was in the beginning, is
now, and ever shall be, world without
end. Amen. Let the sighings of the
prisoners come in before Thee, O Lord;
render to our neighbors sevenfold in
their bosom; revenge the blood of Thy
Saints, which hath been shed.

O God, Who didst bestow upon Thy
saints, Abdon and Sennen, an
abundance of grace to bring them to
this glory, grant to Thy servants the
pardon of their sins, that, by the
interceding merits of Thy saints, they
may deserve to be delivered from all
adversities. Through our Lord Jesus
Christ, Thy Son, Who lives and reigns
with Thee in the unity of the Holy Spirit,
God, forever and ever.

Brethren: In all things let us exhibit
ourselves as the ministers of God, in
much patience, in tribulation, in
necessities, in distresses, in stripes, in
prisons, in seditions, in labors, in
watchings, in fastings, in chastity, in
knowledge, in long-suffering, in
sweetness, in the Holy Ghost, in
charity unfeigned, in the word of truth,
in the power of God: by the armor of
justice on the right hand and on the
left: by honor and dishonor: by evil
report and good report: as deceivers,
and yet true: as unknown, and yet
known: as dying, and behold we live:
as chastised, and not killed: as
sorrowful, yet always rejoicing: as
needy, yet enriching many: as having
nothing, and possessing all things.

God is glorious in His saints:
wonderful in majesty, doing wonders.
(Ex. 15: 6) Thy right hand, O Lord, is
glorified in strength: Thy right hand
hath broken the enemies.

Alleluia, alleluia. The souls of the just
are in the hands of God, nor shall the
tortures of the wicked touch them.
Alleluia.

At that time: Jesus seeing the
multitudes, went up into a mountain:
and when He was sat down, His
disciples came unto Him. And opening
His mouth, He taught them, saying:
Blessed are the poor in spirit for theirs
is the kingdom of heaven. Blessed are
the meek, for they shall possess the
land. Blessed are they that mourn; for
they shall be comforted. Blessed are
they that hunger and thirst after justice;
for they shall have their fill. Blessed are
the merciful; for they shall obtain
mercy. Blessed are the clean of heart;
for they shall see God. Blessed are the
peace-makers; for they shall be called
the children of God. Blessed are they
that suffer persecution for justice' sake;
for theirs is the kingdom of Heaven.
Blessed are ye when they shall revile
you, and persecute you, and speak all
that is evil against, untruly, for My sake:
be glad and rejoice, for your reward is
very great in Heaven.

God is wonderful in His Saints: the God
of Israel is He who will give power and
strength to His people: blessed be God,
alleluia.

May this offering, which we present, O
Lord, in commemorating the natal feast
of Thy martyrs, both loose, we
beseech Thee, the bonds of our base
desires and win for us the gifts of Thy
mercy. Through our Lord Jesus Christ,
Thy Son, Who lives and reigns with
Thee in the unity of the Holy Spirit,
God, forever and ever.

They have given the dead bodies of
Thy servants, O Lord, to be meat for
the fowls of the air, the flesh of Thy
saints to the beasts of the earth: in the
might of Thine arm, take Thou for Thine
own the children of them that suffered
death for Thee.

By the operation of this mystery, O
Lord, may our lives be purified, and,
through the intercession of martyrs,
Abdon and Sennen, our just desires
have fulfillment. Through our Lord
Jesus Christ, Thy Son, Who lives and
reigns with Thee in the unity of the Holy
Spirit, God, forever and ever.